

Your Committee having taken into consideration the Message of His Excellency the Lieutenant Governor, respecting the state of the Cells constructed at *Quebec* and *Montreal*, for Insane persons and Lunatics, is fully persuaded of the deplorable state of those Asylums, and that the places in which those unfortunate persons are confined, are merely fit for preventing them from doing harm among themselves or to other persons, and are by no means adapted to their cure or to their relief.

Your Committee nevertheless greatly regret, that the situation of the Funds of the Province, and the advanced period of the Session, do not at present admit the adoption of measures to remedy the existing evil; and your Committee recommend to the House that the subject be taken into consideration early next Session.

Then, on Motion of Mr. *Bélanger*, seconded by Mr. *Lagueux*,
The House adjourned.

Saturday, 19th March 1825—Five o'Clock, P. M.

The Council have agreed to,

A MESSAGE from the Legislative Council, by Mr. *De Léry*, one of the Masters in Chancery:

Mr. Speaker,

Clerks of the Markets Fees Bill with amendments.

The Legislative Council have passed the Bill, intitled, "An Act to regulate and grant for a limited time certain Fees to the Clerks of the Markets in the Cities of *Quebec* and *Montreal*, and in the Town of *Three Rivers*," with several amendments, to which they desire the concurrence of the Assembly.

And also,

Bill relating to the distribution of the Laws.

The Legislative Council have passed the Bill, intitled, "An Act for the more certain and expeditious distribution of the printed Acts of the Legislature of this Province," without any amendment.

And also,

Bill to obtain Plans for building a new Gaol in the City of Montreal.

The Legislative Council have passed the Bill, intitled, "An Act to appropriate a sum of money therein mentioned, for defraying the expense of preparing Plans and Estimates of a new Gaol for the District of *Montreal*," without any amendment.

And also,

Bill for the encouragement of the Trade between *Quebec* and *Halifax*.

The Legislative Council have passed the Bill, intitled, "An Act for the encouragement of the Trade and Interchange between the Ports of *Quebec* and *Halifax*," without any amendment.

And also,

Bill to defray the costs incurred in actions instituted against the Censitaires of *La Salle*.

The Legislative Council have passed the Bill, intitled, "An Act to appropriate a certain sum of money therein mentioned, for the purpose of reimbursing certain Costs incurred by the Grantees of the Crown and the Censitaires of *La Salle*," without any amendment.

And also,

Consolidation Election Acts Bill.

The Legislative Council have passed the Bill, intitled, "An Act to repeal certain Acts therein mentioned, and to consolidate the Laws relating to the Election of Members to serve in the Assembly of this Province, and to the duty of Returning Officers, and for other purposes," without any amendment.

And then he withdrew.

Messengers Report.

Mr. *Quesnel*, accompanied by the other Messengers, reported to the House that their Address of the seventeenth instant, to His Excellency the Lieutenant-Governor, praying he would be pleased to cause to be laid before this House a Statement of all monies advanced on Letters of Credit, and which may still remain unaccounted for or unsettled; and that he would be pleased to take such measures as he may deem the most speedy and effectual for causing the settlement of all Accounts for any such advances as may still remain unsettled, and for replacing in the Public Chest any balance

Vol. 34.

Votre Comité ayant pris en considération le Message de Son Excellence le Lieutenant-Gouverneur relativement à l'état des Loges érigées à *Québec* et à *Montreal* pour les Insensés et les Lunatiques, est parfaitement convaincu de l'état déplorable de ces retraites, et que les lieux où sont enfermés ces individus malheureux ne sont simplement propres qu'à les empêcher de se faire du mal et d'en faire à d'autres, et qu'ils ne sont nullement convenables à la guérison ou le soulagement des individus en question.

Votre Comité néanmoins regrette beaucoup que la situation des fonds de la Province et l'état avancé de la Session ne permettent pas de prendre pour le moment aucune mesure pour remédier au mal existant; et votre Comité recommande à la Chambre que ce sujet soit pris en considération de bonne heure dans la prochaine Session.

Alors, sur motion de M. *Bélanger*, secondé par M. *Lagueux*,
La Chambre s'est ajournée.

Samedi, 19 Mars 1825.—Cinq heures P. M.

UN Message du Conseil Législatif par M. *De Léry*, un des Maîtres en Chancellerie:

Concours du conseil

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé, "Acte qui règle et accorde pour un certain tems limité certains honoraires aux Clercs des Marchés dans les Cités de *Québec* et de *Montreal*, et dans la Ville des *Trois-Rivières*," avec plusieurs amendemens auxquels il demande la concurrence de l'Assemblée.

au bill des honoraires des clercs des marchés, avec des amendemens;

Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé, "Acte pour la distribution plus certaine et plus prompte des Actes imprimés de la Législature de cette Province," sans amendement.

au bill relatif à la distribution des lois;

Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé, "Acte pour approprier une somme d'argent y mentionnée, pour défrayer la dépense de préparer des Plans et Devis pour une Prison nouvelle pour le District de *Montreal*," sans amendement.

au bill pour obtenir des plans et devis pour une prison nouvelle à *Montreal*;

Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé, "Acte pour l'encouragement du Commerce et des Communications entre les Ports de *Québec* et d'*Halifax*," sans amendement.

au bill pour l'encouragement du commerce entre *Québec* et *Halifax*;

Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé, "Acte pour approprier une certaine somme d'argent y mentionnée pour défrayer certains frais faits par les Concessionnaires de la Couronne et les Censitaires de *La Salle*," sans amendement.

au bill pour rembourser les frais des actions intentées contre les concessionnaires de la *Salle*;

Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé, "Acte pour abroger certains Actes y mentionnés, et pour réunir en un seul Acte les Lois concernant l'Election des Membres pour servir dans l'Assemblée de cette Province, et les devoirs des Officiers-Rapporteurs, et pour d'autres objets," sans amendement.

au bill de consolidation des actes des élections.

Et ensuite il s'est retiré.

M. *Quesnel*, accompagné des autres Messagers, a fait rapport à la Chambre que son Adresse du dix-septième du courant à Son Excellence le Lieutenant-Gouverneur, le priant de vouloir bien faire mettre devant cette Chambre un Etat de tous les deniers avancés sur des Lettres de Crédit, et dont il n'a pas encore été rendu compte ou qui n'ont pas été réglés, et qu'il lui plaise de prendre les mesures qu'il jugera les plus promptes et les plus efficaces pour faire régler tous les Comptes pour aucunes telles avances qui peuvent n'être pas encore réglés, et pour replacer dans la Caisse publique toute balance d'argent qui pourroit encore être

Rapport de messagers.